

مجمع عمومی عادی سالانه

کمیته ایرانی اتاق بازرگانی بین المللی

روز دوشنبه مورخ ۲۹ شهریور ماه ۸۹

برگزار می شود

مجمع عمومی عادی سالانه کمیته ایرانی اتاق بازرگانی بین المللی روز دوشنبه ۲۹ شهریور ماه ۱۳۸۹ ساعت ۴ بعدازظهر در سالن طبقه هشتم اتاق بازرگانی و صنایع و معادن ایران برگزار می شود.

دستور جلسه:

- ۱- ارائه، بررسی و تصویب گزارش عملکرد و گزارش مالی سال ۱۳۸۸
- ۲- بررسی و تصویب بودجه سال ۱۳۸۹
- ۳- بررسی و تصویب اساسنامه جدید کمیته ایرانی ICC
- ۴- تجدید انتخاب یک سوم اعضای شورای کمیته ایرانی ICC
- ۵- سایر موارد

توجه: مجمع عمومی عادی کمیته ایرانی ICC با حضور حداقل ۵۰٪ اعضاء رسمیت می یابد و در صورت عدم احراز اکثریت، مجمع پس از نیم ساعت با تعداد اعضای حاضر، رسمی خواهد بود (ماده ۷-۱ اساسنامه).

در این شماره می خوانید:

- گزارش سمینار رویه های استاندارد بانکداری بین المللی (ISBP) بر اساس UCP 600
- اطلاعیه برگزاری مجمع عمومی عادی سالانه کمیته ایرانی اتاق بازرگانی بین المللی
- بیان دیدگاه های کسب و کار از سوی ریس ICC در اجلاس سازمان ملل آشنایی با فعالیت های WCF در وینار معرفی فدراسیون جهانی اتاق های بازرگانی
- ترکیه، میزبان کنفرانس بین المللی "ابزارهای تجاری ICC"
- تعیین زمان برگزاری اجلاس کمیسیون رویه های بازرگانی بین المللی (CLP)
- ثبت نام برای شرکت در ششمین دور رقابت های بین المللی میانجی گری تجاری ICC شروع شد

معرفی کتاب:

- چاپ چهارم کتاب مقررات متحده الشکل اعتبارات اسنادی (UCP 600)



سمینار "رویه های استاندارد بانکداری بین المللی

(ISBP) بر مبنای UCP 600 "برگزار شد

سمینار رویه های استاندارد بانکداری بین المللی (ISBP) بر مبنای UCP 600، توسط کمیته ایرانی ICC و با حضور جمعی از مدیران و کارشناسان، در محل ساختمان اتاق بازرگانی و صنایع و معادن ایران برگزار شد.

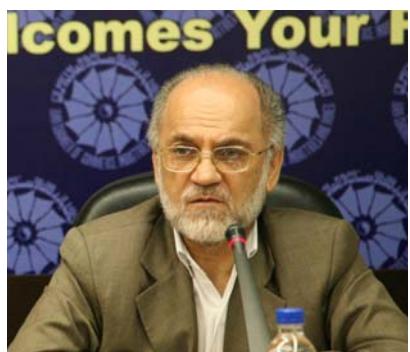
در این نشست "فریده تذهیبی"، مدیر کمیسیون بانکداری کمیته ایرانی، به معرفی اتاق بازرگانی بین المللی (ICC) و کمیته ایرانی ICC پرداخت و اظهار داشت: اتاق بازرگانی بین المللی که بیشتر از ۱۳۰ کشور جهان عضو آن هستند بزرگترین تشکل بخش خصوصی است که در سال ۱۹۱۹ تأسیس شده است و سال گذشته نودمین



سالگرد تأسیس خود را جشن گرفت. وی با اشاره به اهداف تأسیس اتاق بازرگانی بین المللی (ICC)، سه وظیفه عمده تنظیم مقررات و استانداردهای بین المللی، داوری اختلاف های تجاری و تعیین سیاست ها و خط مشی های کسب و کار را از جمله فعالیت های اصلی ICC بر شمردو افزود: مهمترین حوزه فعالیت این اتاق، ضابطه گذاری برای تجارت بین المللی بوده است و از این طریق مقررات هماهنگی را در زمینه تجارت بین الملل در سراسر نقاط جهان تنظیم می کند و به تسريع و تسهیل تجارت بین المللی می پردازد. به علاوه در خصوص اختلافاتی که در تصریح این مقررات ایجاد می شود نظام داوری ICC مسئولیت مرتفع ساختن این مشکلات را به عهده دارد؛ همچنین در بسیاری از داوری های بین المللی به داوری ICC که دارای ضوابط خاصی می باشد، ارجاع می شود. وی در ادامه به فعالیت های کارشناسی ICC در قالب شکل گیری کمیسیون های تخصصی و همکاری ICC با سازمان های جهانی نظیر سازمان جهانی تجارت (WTO) و سازمان ملل متحد (UN) اشاره کرد.

فریده تذهیبی در ادامه به بیان چگونگی روند تدوین متن و تصویب مقررات در اتاق بازرگانی بین المللی (ICC) پرداخت. وی کمیسیون بانکداری را بزرگترین و فعال ترین کمیسیون ICC عنوان کرد و گفت: حوزه وظایف و مسائل مطرح در این کمیسیون از دو جنبه مختلف مسائل بانکی داخلی و بین المللی قابل بررسی است. از طرف دیگر کمیسیون در ارتباط دائم با ICC، ضوابط تنظیم شده از طرف آن را به جامعه بانکی کشور معرفی می نماید.

تذهیبی ادامه داد: ارتباط کمیسیون بانکداری با ICC صرفاً به معرفی مقررات محدود نشده بلکه به عنوان عضو فعالی در کمیسیون بانکداری ICC به اظهار نظر در جریان تدوین ضوابط نیز می پردازد و از این طریق در تنظیم مقررات بین المللی، تأثیر گذار است.



در ادامه این سمینار رویه های استاندارد بانکداری بین المللی مورد بررسی قرار گرفت. "فریدون شیرازی"، عضو کمیسیون بانکداری کمیته ایرانی ICC، به تشریح رویه های استاندارد بانکداری بین المللی (ISBP) بر اساس UCP 600 پرداخت. وی در ابتدا با بررسی اصول کلی حاکم بر این مقررات، علایم اختصاری، گواهی ها و اظهاریه ها، اصلاحات و تغییرات، تاریخ ها، صادرکننده اسناد، زبان اسناد، محاسبات ریاضی، ضمائم و ملحقات، اسناد اصل و رونوشت، علایم حمل، امضاهای و اسناد چندمنظوره را شرح داد. سپس با تأکید بر اهمیت درک مفاهیم متفاوت در

UCP 600، نکات مطرح در بروات و محاسبه تاریخ سرسید، مهلت قانونی، پشت نویسی، چگونگی صدور بروات، سیاهه ها و اصلاحات آن را به تفسیر بیان نمود. شیرازی در ادامه نکات مطرح در بارنامه، بارنامه حمل دربست، سند حمل هوایی، اسناد حمل جاده ای، راه آهن یا ابراه داخلی، اسناد بیمه و پوشش بیمه ای، گواهینامه مبدأ را توضیح داد.

در پایان، جلسه پرسش و پاسخ برگزار شد.

بیان دیدگاههای کسب و کار از سوی رئیس ICC در اجلاس سازمان ملل



"راجات گوپتا (Rajat Gupta)"، رئیس اتاق بازرگانی بین المللی (ICC) به نمایندگی از کسب و کار جهان اواخر ماه سپتامبر در مراسم افتتاحیه شصت و پنجمین نشست مجمع عمومی سازمان ملل متحد شرکت می کند. وی در گردهمایی بیش از یکصد نفر از سران دولت ها، وزراء، بخش خصوصی و جامعه مدنی به بیان دیدگاههای کسب و کار جهان می پردازد.

اجلاس امسال سازمان ملل بر موضوع "تسريع برنامه های دستیابی به اهداف توسعه هزاره (MDGs)" – هشت هدف مورد توافق در سطح بین المللی برای کاهش فقر تا سال ۲۰۱۵ میلادی – تمرکز خواهد کرد.

در حاشیه این نشست، مراسم اعلام برندهای اعطای جوایز رقابت های توسعه و کسب و کار جهانی با حضور رئیس اتاق بازرگانی بین المللی (ICC)، مقامات ارشد برنامه توسعه سازمان ملل (UNDP)، مجمع بین المللی رهبران کسب و کار (IBLF) برگزار خواهد شد.

رقابت های توسعه و کسب و کار جهانی از سوی برنامه توسعه سازمان ملل متحد (UNDP) با مشارکت اتاق بازرگانی بین المللی (ICC) و مجمع بین المللی رهبران کسب و کار (IBLF) به منظور حمایت از اهداف توسعه هزاره (MDGs) برگزار شد. این رقابت دو سالانه در سال ۲۰۰۰ میلادی راه اندازی شد تا بتواند در قالب این طرح، گفت و گو و همکاری مشترک میان دولت ها، کسب و کار و جامعه مدنی را در راستای دستیابی به اهداف توسعه هزاره، افزایش دهد و با شناسایی و معرفی مشارکت های بخش خصوصی برای دستیابی به این اهداف مورد نظر، مدل های ابداعی کسب و کار برای گسترش این همکاری را نشان دهد و ضمن پشتیبانی از دستاوردها و موفقیت های فعالان کسب و کار با توجه به حمایت از این دستاوردها برای دستیابی به اهداف توسعه هزاره و ریشه کنی فقر، زندگی میلیون ها نفر از مردم را بهبود بخشد.

ریشه کنی فقر، تأمین آموزش ابتدایی در سطح جهان، برابری جنسیتی و توانمند سازی زنان، کاهش مرگ و میر نوزادان، بهبود وضعیت مادران، مبارزه با ایدز و سایر بیماری ها، تضمین پایداری محیط زیست و توسعه مشارکت جهانی برای توسعه هشت هدف مشترکی هستند که در سال ۲۰۰۰ میلادی در سازمان ملل با عنوان اهداف توسعه هزاره (Millennium Development Goals) مورد توافق قرار گرفتند.

شرکت ها، مؤسسات و انجمن ها در هر بخش و اندازه فعالیت کسب و کار با توجه به اقداماتی که در جهت تأمین یک هدف یا بیشتر از اهداف توسعه هزاره (MDGs) سازماندهی نموده اند، طرح ها و خدمات انجام شده خود را جهت شرکت در مسابقه ارسال نموده اند و اسامی برندهای در حاشیه شصت و پنجمین نشست مجمع عمومی سازمان ملل متحد اعلام خواهد شد.



آشنایی با فعالیت های WCF در وینار "معرفی فدراسیون جهانی اتاق های بازرگانی"



معرفی فدراسیون جهانی اتاق های بازرگانی (WCF) موضوع وینار است که روز ۲۶ اکتبر ۲۰۱۰ برابر با ۴ آبان ماه ۸۹ از سوی این فدراسیون برگزار می گردد. سخنرانان این وینار "رونا ییرکالی (Rona Yircali)" رئیس فدراسیون جهانی اتاق های بازرگانی (WCF) و "آنتونی پارکز (Anthony Parks)" مدیر فدراسیون جهانی اتاق های بازرگانی (WCF) می باشند. مدت این وینار ۴۵ دقیقه و به زبان انگلیسی است.

WCF چیست؟

فدراسیون جهانی اتاق های بازرگانی (WCF) زیرمجموعه اتاق بازرگانی بین المللی (ICC) است. این فدراسیون از سوی ICC در سال ۱۹۵۱ تأسیس شد تا طرفدار حقوق اعضای خود یعنی اتاق های بازرگانی سراسر جهان باشد. هر اتاق نماینده گروهی از شرکت ها بویژه بنگاههای کوچک و متوسط (SMEs) می باشد و تقویت پیوند میان اتاق ها، آنان را قادر می سازد که در جهت بهبود عملکرد و شناسایی محصولات و خدمات جدید به اعضای خود فعالیت گسترده تری را سازماندهی نمایند. نقش اتاق ها به عنوان واسطه میان دولت ها و کسب و کار و بخش خصوصی ارتقا می بخشد.

این وینار فدراسیون جهانی اتاق های بازرگانی (WCF) را معرفی می کند و آگاهی شبکه جهانی اتاق ها را افزایش می دهد. شرکت کنندگان اطلاعات جامعی را از نقش و مأموریت های WCF، به علاوه گستره ای از خدمات و اقدامات WCF که به اتاق های بازرگانی در سراسر نقاط جان اختصاص می یابد، کسب می کنند.

همچنین امکان بحث و تبادل نظر با سخنرانان این وینار وجود دارد. عناوین مباحث مطرح در این وینار به شرح زیر می باشد:

۱. WCF چیست؟
۲. اعضای WCF چه کسانی هستند؟
۳. چگونگی پیوستن به WCF
۴. خدمات WCF از جمله کارنه ATA، صدور گواهی های مبدأ، شبکه جهانی اتاق ها
۵. رویدادهای WCF از جمله: کنگره اتاق های بازرگانی جهان، شورای عمومی، اتاق های فرامیلتی



ترکیه میزبان کنفرانس بین المللی ابزارهای تجاری "ICC Trade Tools"

کنفرانس بین المللی "ابزارهای تجاری ICC" در شهر استانبول برگزار می شود. بر اساس اعلام اتاق بازرگانی بین المللی (ICC) این کنفرانس با مشارکت کمیته ملی ICC در ترکیه روزهای ۱۰ و ۱۱ نوامبر ۲۰۱۰ برابر با ۱۹ و ۲۰ آبان ماه سال جاری برگزار می شود. مباحث اصلی این کنفرانس دو روزه در قالب ۴ پانل تخصصی ارایه می گردد که عبارتند از :

- اینکوتربم ۲۰۱۰
- مقررات متحددالشکل ضمانت نامه های عندهالمطالبه (URDG 758)
- نمونه قراردادهای ICC
- خدمات حل اختلاف ICC

ارایه مطالب و اعضا پانل از کارشناسان برجسته ICC که در کارگروه های تهیه کننده متن این مقررات شرکت دارند، صورت می گیرد.

ترکیه از تمام متخصصین با سابقه فعالیت های داخلی و بین المللی اعم از بانکداران، بازرگانان، مدیران ریسک، مدیران قراردادها، حقوقدانان، داوران و وکلا و سایر کارشناسان دعوت نموده است که در این کنفرانس بین المللی شرکت کرده و از فرصت بی سابقه برای بحث در مورد ابزارهای تجاری ICC استفاده کنند. مهلت ثبت نام تا تاریخ اول نوامبر ۲۰۱۰ برابر با ۱۰ آبان ماه ۸۹ می باشد.

تعیین زمان برگزاری اجلاس کمیسیون رویه های بازرگانی بین المللی (CLP) اتاق بازرگانی بین المللی

زمان برگزاری اجلاس کمیسیون رویه های بازرگانی بین المللی (CLP) اتاق بازرگانی بین المللی (ICC) روز ۱۲ نوامبر ۲۰۱۰ برابر با ۲۱ آبان ماه سال جاری در شهر استانبول می باشد. بر اساس اعلام اتاق بازرگانی بین المللی (ICC) مراسم افتتاحیه این اجلاس با سخنرانی "فابیو برتو لوچی (Fabio Bortolotti)" رئیس کمیسیون رویه های بازرگانی بین المللی (CLP) اتاق بازرگانی بین المللی (ICC) برگزار می شود. عنوانین مباحث مطرح در این اجلاس عبارتند از :

- قوانین و صلاحیت اجرایی آن
- مقررات اینکوتربم ۲۰۱۰
- نمونه قراردادهای ICC
- قوانین مربوط به قراردادها در اروپا
- تدارکات عمومی
- ارایه پیشنهاد طرح ها برای کمیسیون CLP در سال ۲۰۱۱

گفتنی است در حاشیه اجلاس آتی کمیسیون رویه های بازرگانی بین المللی (CLP) اتاق بازرگانی بین المللی (ICC)، کنفرانس بین المللی ابزارهای تجاری ICC با مشارکت ICC ترکیه برگزار می گردد.

ثبت نام برای شرکت در ششمین دور رقابت های میانجی گری تجاری شروع شد



ثبت نام برای شرکت در ششمین دور رقابت های میانجی گری تجاری شروع شد. برای ششمین سال متوالی اتاق بازرگانی بین المللی (ICC) میزبان رقابت های میانجی گری تجاری است. این رقابت ها ۴-۹ فوریه ۲۰۱۱ در مقر اصلی ICC در پاریس برگزار می شود. مهلت نام نویسی برای شرکت در این دور رقابت های میانجی گری تجاری برای تیم های دانشگاهی تا ۱۵ اکتبر ۲۰۱۰ و برای متخصصین تا ۳۰ نوامبر ۲۰۱۰ می باشد.

هدف از برگزاری رقابت های بین المللی میانجی گری تجاری، آموزش حقوقدانان و برخورد آگاهانه تر آنان نسبت به حل و فصل دعاوی مربوط به فرهنگ های گوناگون است و فرصت مناسبی را در اختیار شرکت کنندگان قرار می دهد تا مهارت های خود را در یک جلسه میانجی گری تجاری بین المللی بیازمایند.

در دوره قبل این رقابت ها ۴۴ دانشگاه برگزیده از ۱۸ کشور جهان، تخصص و دانش حقوقی خود را با یکدیگر به رقابت گذاشتند و نزدیک به یکصد نفر شرکت کننده در آزمون ها شرکت کردند و دانشگاه های "ناطینگهام ترنست انگلستان (University of Nottingham Trent University)"، "ویلز جنوبی (University of South Wales)" و "دانشکده حقوق اسگود هال کانادا (Osgoode Hall School of Law)" به ترتیب موفق به کسب رتبه اول تا سوم این مسابقات شدند.

این رقابت ها ، ترکیبی از کاربرد مشترک بهترین شیوه های داوری و فرآگیری استفاده از شبکه های اطلاعاتی است که هر یک، فرصت منحصر به فردی را در اختیار شرکت کنندگان قرار می دهد تا با توجه به تفاوت های فرهنگی در میانجی گری تجاری بین المللی از فعالیت های سازمان یافته اجتماعی موجود بهره برداری مناسب را به عمل آورند.

آزمون ها در دو بخش کتبی و دفاعیه شفاهی برگزار می شود و موضوع دفاعیه توسط کمیته ای متشکل از کارشناسان حقوق بین الملل و خدمات حل اختلاف دیوان داوری بین المللی ICC طرح می شود.

شرکت کنندگان از مراکز آموزشی مختلف با حقوقدانان برجسته بین المللی دیدار می کنند و در فرصتی استثنایی، یک جلسه میانجی گری مشابه جلسات واقعی تشکیل می شود. در این جلسه یک موضوع انتخابی با در نظر گرفتن قوانین حل اختلاف جایگزین ICC موسوم به Amicable Dispute Resolution Rules (ADR) به عنوان مشکل طرح می شود و اعضای تیم ها، با عنوان طرفین دعوای در حضور قضات و کارشناسان خبره کاربرد قوانین مذکور را به صورت عملی اجرا می کنند و سپس در دور نهایی هشت دانشگاه به رقابت خواهند پرداخت.

معرفی کتاب :

چاپ چهارم کتاب مقررات متحدا الشکل اعتبارات اسنادی (UCP 600) روانه بازار کتاب شد

ترجمه : محمد صالح - ذوقی

ناشر: کمیته ایرانی اتاق بازرگانی بین المللی



چاپ چهارم کتاب مقررات متحدا الشکل اعتبارات اسنادی (UCP 600) روانه بازار کتاب شد. بازنگری حاضر در مقررات متحدا الشکل اعتبارات اسنادی (موسوم به UCP) ششمین بازنگری این مقررات از بدو انتشار آن در سال ۱۹۳۳ است. این بازنگری محصول بیش از سه سال کار در کمیسیون بانکداری اتاق بازرگانی بین المللی است. کمیسیون بانکداری اتاق بازرگانی بین المللی (ICC) در اجلاس ۲۵ اکتبر ۲۰۰۶ در پاریس که با حضور نمایندگانی از کمیسیون بانکداری کمیته ایرانی اتاق بازرگانی بین المللی تشکیل شد مقررات 600 UCP را با رأی موافق کلیه اعضا و بدون حتی یک رأی مخالف به تصویب نهایی اعضای کمیسیون بانکداری ICC در پاریس رسید و تاریخ اجرای آن اول ژوئیه ۲۰۰۷ تعیین شد.

نکات مهم در تجدیدنظر سال ۲۰۰۷ نشریه ۶۰۰ به قرار زیر است:

تعداد مواد UCP از ۴۹ به ۳۹ ماده تقلیل یافت.

۵ ماده از UCP 500 در مقررات جدید حذف شد.

۶ ماده جدید در مقررات 600 UCP درج شد.

مقررات جدید به زبان ساده تر و روشن تر نگاشته شد.

**Iran**
International Chamber of Commerce
The world business organization
Weekly Bulletin
No.254 Taleghani Ave. Tehran 15814-Iran
Tel: +9821-88306127
Fax: +9821-88308330
E-mail: info@icc-iran.com

بولتن هفتگی

کمیته ایرانی اتاق بازرگانی بین المللی

گردآوری و ترجمه: روابط عمومی کمیته ایرانی ICC - نرگس فرزان

تلفن: ۸۸۳۰۸۳۳۰ نمبر: ۸۸۳۰۶۱۲۷

پست الکترونیکی: info@icc-iran.com

نشانی: تهران، خ طالقانی، شماره ۲۵۴، اتاق بازرگانی و صنایع و معادن ایران، طبقه ۵